Абай Не думай о выгоде

Category: Goşgular,Kitapcy
написано kitapcy | 24 января, 2025
Абай Не думай о выгоде АБАЙ НЕ ДУМАЙ О ВЫГОДЕ

«Не думай о выгоде, помни о совести.»
Абай Кунанбаев.

Вариации вольного перевода стиха Абая.

Излишне рвать на себе волосы
Не думай о выгоде, помни о совести
В книгу смотри, закусив губу,
Уроки жизни полны суровости.

Науку жизни как воду пей.
Читай, учись Ерінбей

Не яркой одеждой, блестя позументом
Гордится на битву идущий военный.
Не хвалится зря, не стучит себя в грудь,
Он чести заложник и совести пленник.

Кто без устали служит отечеству,
обладающий человечностью,
кто не завистлив, поддержит невинного,
душа у того не тлеет, а светится!

Чем помыслы чище, душа светлей.
В дорогу – спеши Ерінбей .

Если не можешь сказать прямо,
Чуть что – и от страха прячешься в яму,
Тогда ты просто сгниёшь от позора.
Шлифуй свой характер, борись с изъяном.

Из-за дела, что явно подобно афере,
Ты станешь рабом, как гребец на галере.

Не живи ради мзды, она ложь, а иначе –
Напрасно искать утешения берег

Не много ли чести быть в рабстве у денег?
Они разлагают, способствуют лени.
Суть счастья не в деньгах, не там ищешь выход,
Не стоит вставать ради них на колени.

Хитростью лис обладает жизнь. Не ошибись Ерінбей.
Трижды подумай, пред тем, как запрячь коней.

Наталия ПРОЦКАЯ. Goşgular